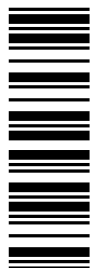
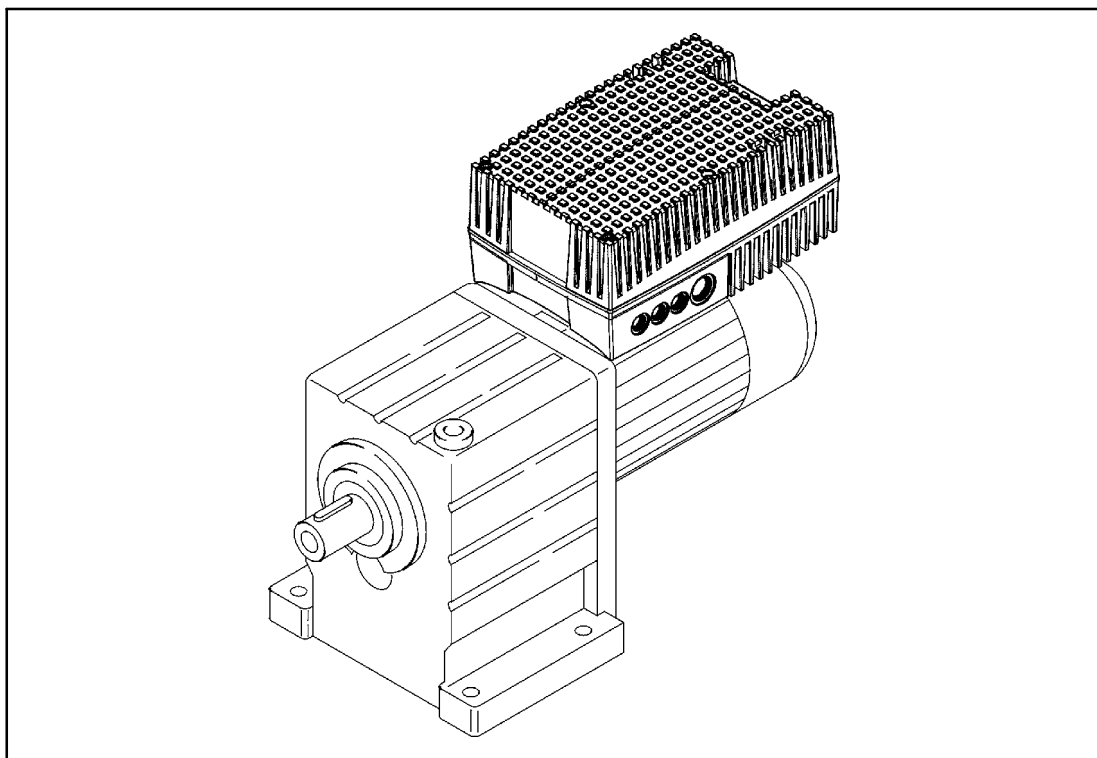


EDK82MV752-230  
13225083



# Lenze

## ***Wichtige Hinweise*** ***Important notes*** ***Remarques importantes***



***8200 motec***  
***3.0 kW ... 7.5 kW (V230)***





**Diese Dokumentation beschreibt die Unterschiede zwischen der Variante 230 des Frequenzumrichters 8200 motec und dem Standardgerät V001.**

**Alle anderen Angaben in der Dokumentation des Standardgeräts sind weiterhin gültig.**

**Lesen Sie zuerst diese Dokumentation und die Montageanleitung des Standardgeräts, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen!**



**This documentation describes the differences between 230 variant of the 8200 motec frequency inverter and the standard device V001.**

**All other information given in the standard device documentation remains valid.**

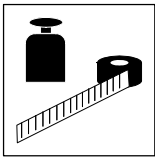
**First read this documentation and the Mounting Instructions of the standard device before you start working!**



**La présente documentation décrit les différences de la variante 230 du convertisseur de fréquence 8200 motec par rapport à l'appareil standard V001.**

**Les indications fournies dans la documentation de l'appareil standard sont toujours valables.**

**Lire le présent fascicule et les instructions de montage relatives l'appareil standard avant toute action !**



# Technische Daten

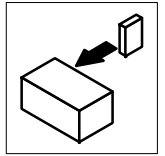
## Bemessungsdaten

### 1 Technische Daten

#### 1.1 Bemessungsdaten

##### 1.1.1 Allgemeine elektrische Daten

<b>EMV</b>	Einhaltung der Anforderungen nach EN 61800-3/A11	
<b>Störaussendung</b>	Motormontage	Einhaltung der Grenzwertklassen A und B nach EN 55011
	Wandmontage	<b>Betrieb am 30 mA Fehlerstromschutzschalter nicht möglich</b> Einhaltung der Grenzwertklasse A nach EN 55011 (bis 10 m geschirmte Motorleitung, max. 8 kHz Schaltfrequenz)
<b>Schutzart</b>	IP55 (NEMA 250 Typ 12)	ohne Schutzkappe auf der AIF-Schnittstelle
	IP65 (NEMA 250 Typ 4)	mit Schutzkappe auf der AIF-Schnittstelle
<b>Schutzmaßnahmen gegen</b>	Kurzschluß, Erdschluß (erdschlußfest im Betrieb, eingeschränkt erdschlußfest beim Netzeinschalten), Überspannung, Kippen des Motors, Motor-Übertemperatur (Eingang für PTC oder Thermokontakt, I <sup>2</sup> t-Überwachung)	
<b>Schutzisolierung von Steuer-schaltkreisen</b>	Sichere Trennung vom Netz: Doppelte/verstärkte Isolierung nach EN 61800-5-1	



## 2 Installation

### 2.1 Mechanische Installation

#### 2.1.1 Wandmontage



#### Hinweis!

Beim Betrieb am 30 mA-Fehlerstromschutzschalter ist die Wandmontage nicht möglich!

### 2.2 Elektrischer Anschluß

#### 2.2.1 Netzanschluß

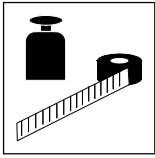
##### 2.2.1.1 Sicherungen und Leitungsquerschnitte

Typ	Netz	Installation nach EN 60204-1			Installation nach UL 1)		FI <sup>2)</sup>
		Schmelzsicherung	Sicherungsautomat	L1, L2, L3, PE [mm <sup>2</sup> ]	Schmelzsicherung	L1, L2, L3, PE [AWG]	
<b>E82MV302_4B</b>	3/PE AC 320 ... 550 V; 45 ... 65 Hz	M16 A	B16 A	2.5	15 A	14	≥ 30 mA
<b>E82MV402_4B</b>		M20 A	B20 A	4.0	20 A	12	
<b>E82MV552_4B</b>		M25 A	B25 A	4.0	25 A	10	
<b>E82MV752_4B</b>		M32 A	B32 A	6.0	35 A	8	

1) Nur UL-approbierte Leitungen, Sicherungen und Sicherungshalter verwenden.  
UL-Sicherung: Spannung 500 ... 600 V, Auslösecharakteristik "H", "K5" oder "CC"

2) Allstromsensitiver Fehlerstrom-Schutzschalter

Nationale und regionale Vorschriften beachten!



## Technical data

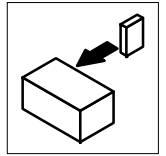
### Rated data

## 3 Technical data

### 3.1 Rated data

#### 3.1.1 General electrical data

<b>EMC</b>	Compliance with the requirements acc. to EN 61800-3/A11	
<b>Noise emission</b>	Motor mounting	Compliance with the limit classes A and B acc. to EN 55011
	Wall mounting	<b>When operated with a 30 mA earth-leakage circuit breaker, wall mounting is not possible!</b> Compliance with the limit class A acc. to EN 55011 (up to 10 m shielded motor cable, switching frequency max. 8 kHz)
<b>Enclosure</b>	IP55 (NEMA 250 type 12)	Without protective cap on the AIF interface
	IP65 (NEMA 250 type 4)	With protective cap on the AIF interface
<b>Protective measures against</b>	Short circuit, short to earth (protected against short to earth during operation, limited protection against short to earth on power-up), overvoltage, motor stalling, motor overtemperature (input for PTC or thermal contact, I <sup>2</sup> t monitoring)	
<b>Protective insulation of control circuits</b>	Safe mains isolation: Double/reinforced insulation acc. to EN 61800-5-1	



## 4 Installation

### 4.1 Mechanical installation

#### 4.1.1 Wall mounting



#### Hinweis!

When operated with a 30 mA earth-leakage circuit breaker, wall mounting is not possible!

### 4.2 Electrical connection

#### 4.2.1 Mains connection

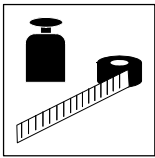
##### 4.2.1.1 Fuses and cable cross-sections

Type	Mains	Installation to EN 60204-1			Installation to UL <sup>1)</sup>		E.l.c.b. <sup>2)</sup>
		Fuse	E.l.c.b.	L1, L2, L3, PE [mm <sup>2</sup> ]	Fuse	L1, L2, L3, PE [AWG]	
<b>E82MV302_4B</b>	3/PE AC 320 ... 550 V; 45 ... 65 Hz	M16 A	B16 A	2.5	15 A	14	≥ 30 mA
<b>E82MV402_4B</b>		M20 A	B20 A	4.0	20 A	12	
<b>E82MV552_4B</b>		M25 A	B25 A	4.0	25 A	10	
<b>E82MV752_4B</b>		M32 A	B32 A	6.0	35 A	8	

<sup>1)</sup> Use UL-approved cables, fuses and fuse holders only.  
UL fuse: 500 ... 600 V voltage, tripping characteristic "H", "K5" or "CC"

<sup>2)</sup> Universal-current sensitive earth-leakage circuit breaker

Observe all national and regional regulations!



## Spécifications techniques

### Caractéristiques nominales

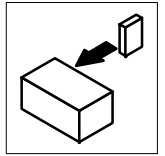
## 5 Spécifications techniques

### 5.1 Caractéristiques nominales

#### 5.1.1 Electricité - Caractéristiques générales

<b>GEM</b>	Respect des exigences de la norme EN 61800-3/A11	
<b>Perturbations radioélectriques</b>	Montage sur le moteur	Conformité aux classes A et B suivant la norme EN 55011
	Fixation murale	<b>En fonctionnement avec un disjoncteur différentiel 30 mA, une fixation murale n'est possible !</b> Conformité à la classe A suivant la norme EN 55011 (câble moteur blindé de 10 m maximum, fréquence de découpage maxi 8 kHz)
<b>Indice de protection</b>	IP55 (NEMA 250, type 12)	Sans capot de protection sur l'interface AIF
	IP65 (NEMA 250, type 4)	Avec capot de protection sur l'interface AIF
<b>Mesures de protection contre les phénomènes suivants</b>	Court-circuit, court-circuit à la terre (protection complète en service, protection limitée à la mise sous tension), surtension, décrochage moteur, surtempérature du moteur (entrée pour thermistor PTC ou contact thermique, surveillance I <sup>2</sup> t)	
<b>Isolement de protection des circuits de commande</b>	Séparation fiable du réseau : Isolement double / renforcé suivant la norme EN 61800-5-1	





## 6 Installation

### 6.1 Installation mécanique

#### 6.1.1 Montage au mur/sur le bâti de la machine



#### Hinweis!

En fonctionnement avec un disjoncteur différentiel 30 mA, une fixation murale n'est possible !

### 6.2 Raccordement électrique

#### 6.2.1 Raccordement réseau

##### 6.2.1.1 Fusibles et sections de câble

Type	Réseau	Installation suivant la norme EN 60204-1			Installation suivant la norme UL <sup>1)</sup>		FI <sup>2)</sup>
		Fusible	Disjoncteur	L1, L2, L3, PE [mm <sup>2</sup> ]	Fusible	L1, L2, L3, PE [AWG]	
E82MV302_4B	3/PE CA 320 ... 550 V ; 45 ... 65 Hz	M16 A	B16 A	2.5	15 A	14	≥ 30 mA
E82MV402_4B		M20 A	B20 A	4.0	20 A	12	
E82MV552_4B		M25 A	B25 A	4.0	25 A	10	
E82MV752_4B		M32 A	B32 A	6.0	35 A	8	

<sup>1)</sup> Utiliser impérativement des câbles, fusibles et supports de fusible homologués UL.  
Fusible UL : tension 500 ... 600 V, caractéristique de déclenchement "H", "K5" ou "CC"

<sup>2)</sup> Disjoncteur différentiel tous courants

Tenir compte des réglementations nationales et régionales en vigueur !





Lenze Drive Systems GmbH, Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln  
Standort: Hans-Lenze-Straße 1, D-31855 Aerzen,  
Telefon +49 (0) 51 54 / 82-0, Telefax +49 (0) 51 54 / 82-21 11  
Telefax Service +49 (0) 51 54 / 82-11 12  
E-Mail: [Lenze@Lenze.de](mailto:Lenze@Lenze.de) · Internet: <http://www.Lenze.com>  
*Printed in Germany* 10/07